

ENSANCHE DE AMARA

(MANZANA V)

Venta de viviendas bonificables, en construcción, de primersísima calidad, con magníficas solanas a la Avenida de Sancho el Sabio. Constan de seis habitaciones, cocina, office, servicios, calefacción y agua caliente central, etc. — Informará personalmente: L. UZCANGA, Paseo de Colón, 33, quinto. Tardes: tres y media a sieta.

El Caudillo inauguró ayer la avenida de Lavedra, en La Coruña

Tanto el Generalísimo como su esposa fueron objeto de fervientes demostraciones de entusiasmo por parte del pueblo

La Coruña, 15.—Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña María de las Mercedes de Franco, presidiendo, en medio de una gran concurrencia, la inauguración de la avenida de Lavadera, obra magna de la que el Jefe del Estado ha querido constituir el principal de sus tres ejes. En la avenida de Lavadera, el Ayuntamiento ha invertido importantes recursos económicos. El Ministerio de Obras Públicas, atravesando una zona de gran actividad para la construcción de uno y otro lado, según rito de urbanismo que para cada zona ha dictado el Jefe del Estado, ha dictado el Ayuntamiento, de acuerdo con la futura actividad de la capital, el plan de la inauguración de la avenida de Lavadera, en presencia del Jefe del Estado y su esposa, ha tenido lugar la inauguración de las Excelencias Hispanas, procediendo el Jefe del Estado, a la inauguración del Paseo de Mérida, a la inauguración de la avenida de los Cerros, y a la inauguración de las Casas Miraflores.

llega que, en su primer tramo, el Espino, donde empalman con el casco de la ciudad, en este lugar, a la aglomeración de público era extraordinaria y el piso del Generalísimo se elevaba a este punto, donde se escuchaban acaloradas y gritos de "¡Franco, Franco, Franco!".

En el punto de detención de la columna, el jefe de la columna se hallaba situado, asimismo, en una tercera banda de música, que interpretó el himno nacional.

Después de haber mermer tramo a su final se había detenido la columna— a la avenida de Laveda— para la recepción de la columna, la institución prevista a sus bordes de bloque con construcciones a las que se les había impuesto determinadas condiciones. Desde luego de Ponte da Pedra hasta el final del Espino, la dedicación viviente de la columna, la altura del segundo piso. En una zona se había establecido un grupo de músicos.

Durante el recorrido, el alcaide de la ciudad expuso al Generalísimo la zona de la ciudad que se había establecido un grupo de músicos.

El rey Feisal casará con la

alcalde de La Corona, señor Juan Brandao, con toda la Corporación Municipal, y, además, el señor secretario municipal, el representante, señor Solís; el capitán general de la VIII Región Militar, general Rumbó; el intendente civil y militar, señor Cordero; el jefe del Movimiento, señor Gracia Marín; el gobernador militar, general Gálvez, y todas las demás autoridades militares y civiles, y eclesiásticas de la provincia, así como jerarcas del Movimiento, jefe de Obras Públicas, jefe de la Policía, y diversas representaciones.

Al tomar el lugar que ocupaban las autoridades se había congregado un numerosísimo público, que la presencia del Caudillo y la multitud de entusiastas videntes y grandes oradores, autorizados por el Caudillo, y la gran música interpretada por la banda de la Guardia Nacional.

El afán individual

de los grandes males de la
 civilización actual es la desmesura
 de la tendencia a la perfección, a
 el valor y el perfeccionamien-
 to individual. Es el presente un
 interés fundamental. Al
 futuro, al mundo, al por-
 venir, al futuro, igualmente
 no le tenemos, o, igualmente
 no le damos, ni debemos olvidar
 que el hombre no es un ser
 que sin sociedad no puede
 vivir, ni hacer nada de pro-
 bombre aislado no puede
 vivir, ni a la noche y hasta se con-
 vierte en una carga insostenible
 mismo.
 El mundo moderno no ha sido ca-
 paz de conservar esta verdad en sus
 límites. La ha exagerado des-
 medidamente, convirtiéndola en
 una religión.
 Se ha tratado de imponer a la so-
 ciedad todo lo que podía y debía
 el individuo. De esta desvia-
 ción del pensamiento del Esta-
 do moderno, al que confiamos, es
 el que todo lo esperamos. El
 que tiene que alimentarnos, en-
 tre las cosas agrícolas, el mundo
 por nosotros. La civilización
 ha convertido al Estado en pa-
 nadero, en médico, en fa-
 bricante, en agricultor.
 No sucede en un país par-
 ticular en todas las nacio-
 nes, y cuanto más es el
 mundo y el individuo se con-
 vierte en una carga insosteni-
 ble.

(Pasa a la tercera página)

HOJA DEL LUNES DE SAN SEBASTIAN

Editada por la Asociación de la Prensa

| | | |
|---|--|---|
| <p>DIRECCION Y ADMINISTRACION: Calle Laramendi, 6, primero. Teléfono 10.676.</p> | <p>16 septiembre de 1957 Año XXII Núm. 1109 PRECIO: 120 PFSETAS</p> | <p>REDACCION Y GALERIES: San Marcial, 10. T. 10.959, 10.433, 14.793 y 10.024</p> |
|---|--|---|

El ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, a Tánger

Con dirección a Portugal salió el presidente del Consejo de Economía Nacional

Barajas, 15. — Con destino a Tánger salió por vía aérea el ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María de Castiella.

Durante su estancia en Tánger se entrevistó con los colegas marroquí, Ahmed Balfrej. Le acompañaba en el viaje el director general de Relaciones con Marruecos, don José María Bermejo.

En el aeropuerto fue despedido por el alto personal del Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Embajada de Marruecos en Madrid. — (Cifra.)

VISITA DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES A TÁNGER

personalidades, así como el embajador marroquí en España, Mohamed Aoud, y representaciones de Prensa y Radio.

Al bajar del avión el señor Castiella saludó en primer término al ministro de Asuntos Exteriores marroquí y después a las restantes personalidades. El gobernador, doctor Ben Yalum le dio la bienvenida en nombre de la ciudad, a la que el ministro le expresó su gratitud con palabras de agradecimiento.

Acto seguido, los dos ministros y demás autoridades pasaron revista a las fuerzas que les rindieron honores, y a continuación ocuparon sus respectivos automóviles para dirigirse a la ciudad escoltados por

En Balafrej, por el que siente sincera admiración. "Cuanto tenemos que tratar —dijo— se desarrollará dentro de los cauces de lealtad y cordialidad que han caracterizado siempre las relaciones hispano-maroques.

A primera hora de la noche se celebró la primera cena en la que los dos ministros, llevados a cabo en el Gran Hotel, donde se hospedaba Balafrej.

Posteriormente, el embajador y el consejero general de España, señor Castillo, ofreció una cena en su residencia a los señores Castiella y Balafrej, así como a diversas personalidades de los dos países.

El ministro español visitará mañana, con carácter privado, los cen-

Tanger, 15. — Los círculos diplomáticos de esta ciudad conceden la mayor importancia a la visita del ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando Maestre Castiella. Durante su estancia en Tanger, el señor Castiella se entrevistará con su colega marroquí, Balfarez, y se cree que las conversaciones durarán por lo menos uno o dos días.

Las impresiones sobre esta entrevista son excelentes y se espera que se desarrollen en el ambiente de cordialidad y comprensión que rodeando siempre las relaciones hispano-marroquíes.

En otras palabras, las declaraciones hechas recientemente en Rabat. — (Efe.)

El ministro de Asuntos Exteriores marroquí y el gobernador de Tánger acompañaron al señor Castiella hasta la residencia del cónsul general de España.

Interrogado por los periodistas, el ministro español se mostró encantado de encontrarse en Tánger y dijo que iba a tratar con su colega marroquí de cuestiones que se hallan en curso de negociación. Subrayó, que le une gran amistad

La situación e

Los españoles de Tanger y a primera hora de la tarde emprenderá el viaje de regreso a la capital de España. (Efe.)

EL MINISTRO SEÑOR GUAL VILLALBA HA MARCHADO A LISBOA

Pontevedra, 15. — Procedente de la Coruña llegó a mediodía a esta capital don Pedro Gual Villalba. (Efe.)

(Continúa en la tercera página.)

salts tan grave

El

El del Iraq se

princesa Fazilet

esta a cooperar

que el buque, una vez reparado, rodeando su marcha dentro de uno o dos días. (Efe.)

CASAS DESTRUÍDAS Y VARIOS MUERTOS

El Caíro, 15. — Un portavoz yemení ha manifestado que los británicos atacaron dos pueblos del Yemen durante el viernes y el sábado pasado. Los habitantes de los pueblos, dijo, "varias personas civiles resultaron muertas y muchas casas destruidas."

Triunfa Adenau

elecciones ale

A las diez y media de la noche te

Bonn. 15. — De los dos millones Partido Cristiano-demócrata, e

media de la noche los cristiano-demócratas de Adenauer y el Partido Alemán que con ellos forma coalición, consiguen 989.000 votos, contra 745.000 obtenidos por los socialistas de la oposición (Efe).

TRIUNFA ADENAUER

Boen, 15. — El canciller Conrad

Social-demócratas: escaños, 4, 1.369.219 votos.
Demócratas-libres: escaños, ninguno, 294.484.
Partido Alemán: escaños, ninguno, 162.040.
Partido de los Refugiados: escaños, ninguno, 163.008.
Unión Federalista: escaños, ninguno, 1.931.

Alena, ha salido triunfante en el distrito de esta capital, en lucha con los candidatos de la socialista, Demócrata-liberal, Refugiado, Alemán, Unión Federal y Alemán del Reich.

TREINTA Y UN CRISTIANO-DEMOCRÁTAS Y UN SOCIALISTA

Bonn, 15. — A las diez de la noche han escuchado dos millones y medio de votos, de los cuales corresponden a los cristiano-demócratas, el Partido Alemán, en coalición con ellos, 1,302,000, mientras los socialistas obtuvieron 962,000.

Los demócratas libres, partido de la oposición también, llevan solo 100,000 votos.

A dicha hora van elegidos 31 diputados cristiano-demócratas y un socialista. (Efe.)

CINCUENTA ESCANOS FREITE CUARTO

Bonn, 15. — La situación de los partidos a las diez y media de la noche era la siguiente:

Liga de Alemanes: escanos, ninguno, 5,421.
Cristiano-demócratas: 5 escanos, ninguno, 648.
Alemán del Reich: escanos, ninguno, 5.
Círculo Alemán: escanos, ninguno, ninguno.
Unión Federal: escanos, ninguno, ninguno. (Efe.)

RESULTADOS FINALES

Bonn, 15. (Urgente). — La primera comunidad en dar a conocer los resultados finales de las elecciones, es la de Bonn, donde el partido del mar del Norte. De sus 172 electores, 145 depositaron sus respectivos votos.

El resultado de la votación en dicha isla ha sido el siguiente:

Cristiano-demócratas, 6 votos.
Social-demócratas, 58.
Partido Alemán, 1.
Partido de Refugiados, 11.
Partido Alemán, 4 votos. (Efe.)

Tánger, 15. — Proceder de Madrid, en avión de la Iberia, ha llegado esta tarde, al aeropuerto tangerino el ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, que fue recibido por su colega marroquí Ahmed Balafout; gobernador de Tánger, doctor Ben Moulay; embajador tangerino del Gobierno, general de España, don

er en las
manas
nta gran mayoría

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York). 15. — Grecia ha puesto en común, con las Naciones Unidas, que la situación en Chipre es "casi tan grave como antes", a pesar de la resolución de la Asamblea General del pasado febrero, que aboga por una solución pacífica al problema. Grecia ha pedido a la Asamblea General que tome una decisión que ponga fin a la disputa mediterránea, durante su sesión anual, que comienza el próximo martes. El delegado helénico, Christian Papanicolaou, explica las razones para esta petición en una carta dirigida al secretario general de la organización, Dag Hammarskjöld.

"Desde la adopción de la resolución de 26 de febrero de 1957

Los países principalmente afectados. Creemos también que a su debido tiempo debería tratarse con los representantes de la población chipriota." (Etc.)

APOYO DE NOROAMERICA

Londres, 15. — El secretario de Estado Exterior, Selwyn Lloyd, tiene intención de pedir apoyo a Norteamérica para una operación internacional del conflicto de Chipre, durante su visita a Nueva York la próxima semana, según informan fuentes autorizadas. La medida está encaminada a contrarrestar la campaña anti-británica lanzada por Grecia y el dirigente nacionalista chipriota, arzobispo Makarios. El plan

LOS PRIMEROS RESULTADOS

Bonn, 15. — El primer resultado electoral conocido ha sido el registrado en el hospital municipal de Bonn, donde los 35 electores votaron de la siguiente forma:

Christiano-demócratas, 17 votos.
Socialdemócratas, 7 votos.
Partido de refugiados, 6 votos.

Demócratas-libres, 3 votos.
Partido alemán, 1 voto.
Partido del Estado alemán, 1 voto. — (Efe.)

Bonn, 15. — El segundo resultado electoral conocido proviene de otros dos hospitales situados en Kappeln, también en Schleswig-Holstein. La votación es la siguiente: Demócratas-libres, 17 votos; Socialistas, 7 votos; Partido de refugiados, 4 votos; Demócratas-libres, 2 votos; Partido alemán, 2 votos.

Asociación de Electores de Schleswig, 1 voto. (Efe.)

Bonn, 15. — El dirigente socialista de la oposición Erich Oelenhauer depusió su voto a las once y media de la mañana en el colegio electoral de Völklingen. — Erich Oelenhauer declaró a los periodistas que "hay correspondencia directa" en la palabra a los electores, resumiendo así el programa que nuestro partido obenga un gran éxito. (Efe.)

El delegado helénico termina su discurso afirmando que la solución al principal problema de Chipre es, decir, la liberación de su pueblo y su derecho autogobernativo, está todavía en el aire sin resolver. (Etc.)

NO HAY TAL DECISION INGLESA

Londres, 15. — El ministro de Asuntos Exteriores, Selwyn Lloyd, ha negado esta noche que Gran Bretaña se oponga a la independencia de la isla de Chipre, en unas manifestaciones hechas a las puertas de la Cámara de los Comunes antes de salir para Nueva York. El ministro declaró que el Gobierno presidirá la delegación británica en la Asamblea General de las Naciones Unidas.

"Parte esencial de cualquier solución al problema chipriota es, que en un tiempo que satisfaga las peticiones de los griegos, sea aceptable por todos y griegos, así como para la población de Chipre", declaró el ministro, "y en un momento adecuado deberán celebrarse discusiones internacionales entre

Entre los dos ministros de Asuntos Exteriores se pueden resumir en tres principios: Chárlie, el secretario de Estado para el Oriente Medio y Informes, y el secretario de Estado para el Oriente Medio y Informes.

En círculos internacionales se asegura que Gran Bretaña tiene intención de adoptar la siguiente línea política:

Chárlie: Gran Bretaña se siente inclinada a hacer mayores concesiones a los países árabes en el camino a la independencia. Sin embargo, Londres desea mantener sus bases en el Oriente Medio.

Oriente Medio: Inglaterra optará una vez todavía no existe una línea política concluida y firme anglo-noroccidental, y una vez que se haya deshecho de esta zona. Gran Bretaña quiere que se produzcan nuevos cambios en el Oriente Medio, si el Occidente no puede conseguirlos y establecer un frente único.

Desarme: El frente occidental debe ser capaz de hacer frente a la existencia poca inclinación en Londres a modificar los planes occidentales de desarme. El desarme se hará por Rusia la pasada semana.

(EPA)

DOMINGO DONOSTIARRA

La mañana del día de ayer, domingo, transcurrió entre chubascos y nubarrones. Parecía que por la tarde el tiempo sería igual, pero, afortunadamente, no fue así, y no es que con este tratamiento de decir que por la tarde el tiempo fuera espléndido, sino que no "chubascos" como por la mañana; es decir, que se mantuvo sin llover, que ya está bien.

A pesar de los chubascos matinales se efectuó la ya tradicional posulación para las alenciones de la Clínica de San Juan de Dios de esta capital i que el domingo anterior se suspendió debido al mal tiempo, nunca peor, desde luego, que el que hizo ayer.

Las gentes postulantes, a pesar de los chubascos, cumplieron su misión con plácida entereza. En la Clínica de San Juan de Dios de esta capital i que el domingo anterior se suspendió debido al mal tiempo, nunca peor, desde luego, que el que hizo ayer.

Con gran animación continuaron en los barrios de Ayete e Iratxe los festejos organizados con motivo de sus fiestas patronales. También se celebraron los actos correspondientes al último día de la Gran Semana Vasca, que se clausuró ayer con todos los honores.

Derecho a levantar

de la casa número 2 de la calle de San Marcial, se vende. Dirigirse a: M. Urbistondo, Fuenterria, 33, 2º.

Dr. Luis Elizaguirre
CORAZON Y PULMON
Puerto, 16. Tel. 12.450. (C. S. 39.)

EL SEÑOR

Don Juan Bastarrica Lizarralde

FALLECIO EL DIA 14, A LOS 80 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, R. P. Aranguren (Franciscano); sus resignados hijos, doña María (viuda de Echeverría), doña Martina, don Juan María, doña Josefa, don Jacinto y don José Domingo; hijos políticos, don Bernardo Plazaola, doña Carmen Pildain, don Teodoro Zaldua, doña María Legorburu (viuda de Bastarrica) y doña Juana Alcorita; hermanas, doña Jacoba Bastarrica; hermanas políticas, don León Guisasaola y don Felipe Alzuegui; nietos, bisnietos, sobrinos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán HOY, LUNES, a las DIEZ, en la Iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora, de esta villa, por lo que les quedarán agradecidos.

ZUMARRAGA, 16 de septiembre de 1957.

Domicilio: Caserio Vidaurreta.

LA SENORA

Doña Francisca Murguio Landa

FALLECIO AYER A LOS 79 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José María Azcarate; su resignada hermana, doña Josefa; hermanos políticos; sobrinos, doña Pilar y don Vicente Murguio y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán HOY, LUNES, a las DIEZ, en la Iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora, de esta villa, por lo que les quedarán agradecidos.

VERGARA, 16 de septiembre de 1957.

EL SEÑOR

Don Juan Leaburu

FALLECIO EN TUDELA (NAVARRA) EL DIA 12 DE SEPTIEMBRE DE 1957, A LOS 56 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

LOS HEREDEROS DEL EXCMO. SR. MARQUÉS DE SAN ADRIAN Y CASTELFUERTE

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la misa de Requiem que en sufragio de su alma se celebrará MARANA, MARTES, a las ONCE, en la Iglesia parroquial de SANTA MARIA, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 16 de septiembre de 1957.

La inmigración obrera

Los problemas creados por los cacereños

El gobernador civil de Guipúzcoa, en una aguda percepción de lo que el problema representaba, ha ordenado la formación de un censo de inmigrantes, para realizar una labor que acabe con la anarquía de esos inmigrantes que llegan a Guipúzcoa, y más preferentemente a San Sebastián, en la mayoría de los casos se alojan en viviendas donde están hacinados, con un sueldo en el precio de los reahuiados. Pero tampoco —en una extraordinaria cantidad— se quedan para trabajar en San Sebastián. Se marchan los lunes a primera hora para las obras que se realizan en el otro lado de la frontera, permaneciendo allí hasta el sábado por la tarde en que regresan a nuestra ciudad, donde llevan un avaluamiento para alimentarse durante la semana.

La cuestión, por consiguiente, alcanza una importancia que es mayor cada día, puesto que el número de esos desplazamientos se registra progresivamente, y ya son guipuzcoanos los que adoptan ese sistema emigratorio semanal.

La Oficina de Inmigración, donde se reúnen perfectamente entre guipuzcoanos, puede realizar —está realizando ya— una interesante labor. Los problemas planteados por los inmigrantes cacereños, no pueden quedar abandonados. Y si que significa repulsa alguna para los españoles, como nosotros, de las simpáticas provincias de Extremadura, hay que tener presente que esa inmigración, anárquicamente realizada, significa para San Sebastián.

Alfredo R. ANTIGÜEDAD.

NOTAS LOCALES

CIRCULO DE SAN IGNACIO
(Cátedra Jaime Balmes)

Hoy, a las siete y media, dará su tercera conferencia el P. Schörl, S. J., en el Círculo de San Ignacio.

Versará sobre "El acercamiento literario a la Biblia", según el sistema que ha adoptado para la formación literaria. La traducción literaria: metáfora, paradoja, géneros literarios.

Sociedad del hecho literario: tesis, tendencia, mensaje. El punto de vista. La situación concreta. El contenido humano. Integridad. Importancia del hecho histórico. El lado humano de la Biblia: "utilidad, scandium". Interés, estudio, acceso personal. Se ruega asistencia puntual.

FARMACIAS DE TURNO

F. Morcos, Legazpi, 7; J. M. Zatarain, Loyola, 8; M. Santamaría, San Martín, 52; H. Blasco, Carquizano, 12.

PERDIDAS

PERDIDA reloj señora, Grialicardán teléfono 17.150.

PERDIDA sébado pajar señora, graduado, bisnietos, desde casa Ayuntamiento barrio Epila hasta autobús que tiene la llegada nueva noche Buen Pastor. Grialicardán. Informados esta Administración.

PERDIDA sébado fondo pajar color corinto con pluma estilografica gris, en el cine Miramar, en el patio de butacas. Grialicardán. Informados esta Administración.

VARIOS

ASISTE orgullo, nueve trojes, gabanes años 40. Iratxe.

ATENCIÓN, SEÑOR! Para reparaciones de lámparas, piezas sueltas, cristales, etc., directamente "Electricidad Guipuzcoana". Mayor, 6. Teléfono 18.087. San Sebastián.

VENTAS

RADIOS "Leykam", todo modelo. Pedro Egoña, 2. entresuelo.

FRIGORIFICOS, lavadoras, cocinas o presión, el mayor surtido en mejores precios al contado y a plazos. Radio-luna, Mayor, 4.

AMERICANAS sport para caballero y niño. Almacenes Alameda. Miracruz.

BIJUTERIA, bombachos y pantalones azules para caballeros. Almacenes Alameda. Miracruz.

CALZADOS FERNANDO. Calzados colegial, chuleros. Sarca, 8.

Sociedad Religiosa

DE DOMINGO A LUNES

Varías jóvenes agradecidas cumplían con alborozo las conquisas realizadas durante la temporada veraniega, y en la conversación salieron a relucir muchos corazones desahogados. Entre las jóvenes se hallaba una morenita que se limitaba a escuchar lo que decían sus amigos.

—¿Y tú qué nos cuentas?—le preguntaron.

—Yo creo que me sería fácil causar veinte víctimas al año. Lo que debe ser muy difícil es ganar el corazón de un hombre durante veinte años...

Y se hizo un silencio en el que ni la mosca voló...

El era muy aficionado a la pesca y su mujer le acompañaba en su deporte favorito. Tenía el buen hombre fama de ser una de las cañas más expertas de la comarca y en su historial de pescador figuraban increíbles hazañas. Su mujer se dedicaba a la misión de colocar el cebo con el anzuelo y extraer éste de la boca del pez. Un día, cuando la pesca alcanzaba proporciones insospechadas, la bondadosa señora dijo a su marido:

—¿Qué?

—¿Por qué no puedes ser como todos los demás maridos que nunca pescan nada?

Todos los años por estas fechas pienso que a la gente se le ve venir, pero no la vemos marchar.

Desaparece como por encanto y me recuerda a una bandada de pájaros que remonta el vuelo veloz al oír el estampido de un cohete.

Pero todavía quedan veraniegas. Son los mismos de siempre. Son "los últimos de San Sebastián", a quienes correspondemos con el mismo sincero afecto que nos profesan. Recordamos que hace años dos señores se disputaban el honor de ser el último en dejarnos, y tanto se esforzaron en ello que decidieron residir aquí el resto de sus días. Luego se dispersaron.

Orgueil et Passionnément
dos perfumes de
LUCIEN LELONG
Parfumería Urbietta
URBIETA, 14 - SAN SEBASTIAN

Vinos de los Herederos del Marqués de Riscal, S. A.
Representante general para Guipúzcoa:
Angel Maria Azcona Heredia

Pago bien
gemelos, prismáticos, máquinas fotográficas, ampliadores, tripodes, películas, microscopios, máquinas, películas, material dibujo, brújulas, lupas, catales y otros objetos. Solamente lunes, 16; martes, 17, y miércoles, 18. Pensión Familiar. Vergara, 12 - Sr. RODRIGUEZ.

Vendo negocio
acreditado de hostelería, en marcha, con local ocupado, o solo negocio y local a renta; valor conjunto, 750.000 pesetas. 20 % al comprador; resto, parte al horizontalizar escritura y parte a convenir, constituyendo una hipoteca con el interés fijado por las Cajas de Ahorros. Máximas posibilidades de ampliación, gran porvenir, otras interesantes condiciones. Escribir: SANCHEZ, PUBLICIDAD ARSEX. VITORIA.

URRETA
No dejéis de visitar la Casa
donde encontraréis Comedores, Gabinetes y Vajilla fina, en las mejores condiciones.
Venta: Contado y plazos.
GARIBAY, 13 - Teléfono 14.529.

EL SEÑOR

Don Juan Leaburu

FALLECIO EN TUDELA (NAVARRA) EL DIA 12 DE SEPTIEMBRE DE 1957, A LOS 56 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

LOS HEREDEROS DEL EXCMO. SR. MARQUÉS DE SAN ADRIAN Y CASTELFUERTE

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la misa de Requiem que en sufragio de su alma se celebrará MARANA, MARTES, a las ONCE, en la Iglesia parroquial de SANTA MARIA, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 16 de septiembre de 1957.

CARTELERA

TEATRO

PRINCIPE. — Compañía de Comedias Cómicas de Paco Merino. A las 7-15 y 11: "Orzoco, que te conozco". (Mayores).

ACTUALIDADES. — Continúa desde las 5 (último pase a las 10-15): "Playa prohibida" y "BELLAS ARTES". — Desde las 5-30 continuas (último pase a las 11): "Aventuras de John Silver" (cinemascope, rectorio). — **GRAN KURSAL.** — A las 5-15, 7-30 y 11: "La ciga de Sorrento" (Tobos). — **PRINCIPE.** — A las 5-15, 7-30 y 11: "No-Do 767 A" (estreno) y "La familia Trapp" (estreno). (Tobos). — **PRINCIPE.** — A las 5-15, 7-30 y 11: "No-Do 767 A" (estreno) y "Duelo en la jungla" (Tobos). (Tobos). — **PEQUEÑO CASINO.** — Desde las 5-30 continuas (último pase a las 11): "Manolo, suena el urbano". (Tobos). — **PRINCIPE.** — A las 5-15, 7-30 y 10-45: "No-Do 767 A" (estreno) y "Travesía de París". (Mayores). — **REX-AVENIDA.** — A las 5-30, 7-30 y 11: "No-Do y 'Atrope perfecto'". (Mayores). — **TRUFA.** — Desde las 5-30 continuas (último pase, 11: "Como casarse con un millonario" (cinemascope, rectorio). (Mayores). — **VICTORIA EUGENIA.** — A las 5-15, 7-30 y 11: "No-Do y 'Atrope perfecto'". (Mayores).

VARIEDADES

GOLF MINIATURA. — 18 pistas pesetas. (Anstoa). 18 pistas pesetas.

PELOTA

FRONTON URUMEA. — Hoy lunes, no hay partidos.

Calificación moral de los espectáculos

"Orzoco, que te conozco", 1.
"Familia Trapp", 2.
"Manolo, guarda urbano", 2.
"Duelo en la jungla", 2.
"La ciga de Sorrento", 2.
"Aventuras de John Silver", 2.
"Travesía de París", 3.
"Donatella", 3.
"Como casarse con un millonario", 3.
"Pueblo sin Dios", 3.
"Playa prohibida", 3.
"Atrope perfecto", 3R.
"El molin del Calne", 2.

Salón Novedades

5 - 7,30 y 11 noche:
— y —
UNA PELICULA

¡Auténticamente GRANDE!

Jeanne CRAIN
Dana ANDREWS
David FARRAR
DOLORE DELAUNAY
JOAN MARCUS
TECHNICOLOR
DIRECTOR GEORGE MARSHALL

URRETA
donde encontraréis Comedores, Gabinetes y Vajilla fina, en las mejores condiciones.
Venta: Contado y plazos.
GARIBAY, 13 - Teléfono 14.529.

URRETA
donde encontraréis Comedores, Gabinetes y Vajilla fina, en las mejores condiciones.
Venta: Contado y plazos.
GARIBAY, 13 - Teléfono 14.529.

URRETA
donde encontraréis Comedores, Gabinetes y Vajilla fina, en las mejores condiciones.
Venta: Contado y plazos.
GARIBAY, 13 - Teléfono 14.529.

URRETA
donde encontraréis Comedores, Gabinetes y Vajilla fina, en las mejores condiciones.
Venta: Contado y plazos.
GARIBAY, 13 - Teléfono 14.529.

URRETA
donde encontraréis Comedores, Gabinetes y Vajilla fina, en las mejores condiciones.
Venta: Contado y plazos.
GARIBAY, 13 - Teléfono 14.529.

CHAMPIONES

"Chistu"

FRUTAS ESCARCHADAS

"Chistu"

"ENESTRA VERDURAS

"Chistu"

ESPARRAGOS

"Chistu"

MERMELADAS

"Chistu"

CHAMPIONES

"Chistu"

ALCAHOFAS

"Chistu"

Segunda División (Grupo Norte)

No convencieron a Coruña ni su "compañero" el Condal

Alavés inició la temporada logrando los puntos a costa del potente Satiende

En el segundo tiempo los dos conjuntos bajaron de juego

CORUÑA, 2; BARRASA, 1

Coruña, 15. — Empezó el encuentro atacando el Coruña y con juego rápido por parte del Tarrasa, que se defendió bien. Después de varios fallos de los coruñeses el público hizo sonar palmas de tanto como señal de protesta. Con empate a cero termina el primer tiempo.

En el segundo tiempo el Coruña mejora y juega mejor. No obstante es el Tarrasa el primero en marcar. A los 15 minutos llega el empate. El partido entra en una fase muy emocionante y el Tarrasa, lejos de dedicarse a defender el empate, ataca con frecuencia. Falando seis minutos Pilo, remata raso el gol de la victoria.

CONDAL, 1; OVIEDO, 1

Barcelona, 15. — Buena entrada. El Oviedo fue superior al Condal en conjunto, aunque ambos equipos tiraron mal al gol. El primer tiempo terminó con empate a cero, destacando tan sólo un tiro de Xirau a un poste y otro de Alendro, bombardeo, a meta batida, que Alendro salvó de cabeza.

En la segunda mitad fue Granes el que disparó al poste, a los tres minutos. Un minuto después Redi, encadenilla a Alendro dentro del área, pero el árbitro castiga la falta desde fuera. No obstante, Lalo fusila el gol ovietano. A los 15 minutos, Blancueras es derribado dentro del área. El indirecto se tira sin consecuencias.

A los 27 en choque con Xirau, queda lesionado Moro, que tiene que ser retirado, ocupando su puesto Granes. Este jugador, rematando un pase de Gilbert, a los 35 minutos, blanquea el balón. A los 37 minutos reaparece Moro de extremo izquierdo, totalmente inútil.

En el Oviedo destacaron Ferrer y Xirau y los exteriores. El Condal, mal todo el conjunto. El mejor fue Granes, seguido de Rodri y el meta Mis.

El árbitro, bien, con los únicos fallos de los dos penaltis, en cada área, ya rechazados. (AHL)

CAUDAL, 0; BASCONIA, 1

Mieres, 15. — El único gol se marcó a los 21 minutos del segundo tiempo, en un intento de despeje de defensa. Lalo Montchin, que introdujo el balón en su propia meta.

El primer tiempo dominó ampliamente el equipo local, por la intención de la línea delantera y su falta de homogeneidad, impidieron el triunfo que parecía seguro. El equipo forastero se dedicó a la defensiva y en el segundo tiempo niveló algo la contienda. Después del tanto los visitantes se dedicaron a

perder el mayor tiempo posible hasta terminar con la victoria.

No merece destacarse más que el extremo izquierdo forastero, y, a caso, la excelente actuación del nuevo guardameta local y la voluntad del defensa Germán. (AHL)

SESTAO, 3; LA FELGUERA, 2

Bilbao, 15. — La primera parte concluyó con el tanto de tres a uno a favor de los locales. A los doce minutos, Azcona marcó el primer tanto del Sestao, y a los quince, García logró el segundo. A los veintiseis, Molinero obtenía el primero de los visitantes, y en seguida el Sestao volvió a marcar por medio de Azcona.

En el segundo tiempo, La Felguera mejoró su rendimiento, asegurándose la zaga con una permuta de puestos entre Besteiro y Muro. A los treinta y ocho minutos, Martín consiguió el segundo tanto de los asturianos. (AHL)

SABADELL, 2; INDAUCHU, 2

Sabadell, 15. — El resultado puede considerarse justo, ya que los visitantes superaron en numerosas ocasiones a los locales y demostraron poseer un equipo muy conjunto, mientras que el Sabadell adolecía de esa característica que le hizo menos efectiva. A los 10 minutos, Gogorri logró el primer tanto a falta de Bartoli. A los 38, Totori, cae empatado.

A los 12 minutos del segundo tiempo, Maizquez cede a Centeno y Xanlin, de buen cabezazo, logra el segundo tanto de los locales. Cuando faltaban cinco minutos para el final, Pereda consiguió el empate definitivo.

El arbitraje del señor López Valenciano, bien. (AHL)

RAYO, 3; AVILES, 2

Madrid, 15. — El primer tiempo fue de total dominio rayista. El segundo tiempo tuvo distinto carácter, pues se impuso el Aviles por juego y entusiasmo, estando a punto de nivelar la contienda, pero a que el Rayo tuvo y despreció mayor número de ocasiones para marcar. A los cinco minutos de este tiempo Palacios marcó el tercer gol del Rayo, a pase de Penabaz. Hernando consiguió el primer gol del Aviles en un barullo ante Belido, y a los 34 García Pajares marcó el segundo, rematando una buena jugada de Doval. En esta jugada resultó lesionado Belido, que se dio un

fuerte golpe con un poste al intentar detener el remate del asturiano, siendo sustituido por Bilbao.

También resultó lesionado el avilesino Rojas, en una fuerte entrada de Sirvent, y estuvo más de un cuarto de hora fuera del terreno de juego, para reaparecer con resultado práctico para su equipo, que realmente, jugó desde los 16 minutos del segundo tiempo con diez hombres. Lorenzo echó fuera un penalty, a los 37 minutos.

Mario y el ala derecha del ataque fueron los mejores del Aviles, y Sifo, con Lorenzo y Palacios, los más destacados del Rayo. (AHL)

LEONES, 1; FERROL, 0

León, 15. — El encuentro fue de mayor dominio por parte de los leoneses, que presionaron durante la mayor parte del encuentro, poniendo

en peligro en muchas ocasiones la portería asturiana. A los 15 minutos, en un tiro desde lejos, que sorprendió a la defensa forastera, Serrapio consiguió el primero y único tanto de la tarde. Prosiguió la Leonesa en su continua presión, pero sin conseguir resultado práctico.

En la segunda mitad prosiguen los leoneses con su constante presión sobre la meta ferrolana sin conseguir marcar. Diez minutos antes de finalizar reaccionan los gallegos, aunque sin que lleguen a marcar tampoco. Los más destacados por los visitantes fueron el portero, que salvó algunos tiros difíciles, y la defensa, que se empleó con gran acierto.

Por los leoneses, todos se emplearon con mucho entusiasmo.

Arbitro acorredamente el señor Garricabellita. (AHL)

Rogelio Hernández campeón nacional ciclista de aficionados

Elorrieta, en segundo lugar

Santander, 15. — Se ha disputado hoy, con la participación de 39 corredores, y la presencia del presidente de la Federación Española de Ciclismo, señor Del Cuz, y el seleccionador nacional, señor Choz, el primer campeonato nacional de aficionados, por tal motivo, se quedó rezagado. Elorrieta y Hernández entraron juntos en la recta final de La media, pero a 50 metros de la llegada, el primero sufrió la rotura de la cadena de su máquina, entrando primero el madrileño Hernández, a 4-34-40; tercero, Nicolás Landa, a 4-37-22; cuarto, Subito Lizaola, a 4-37-30; quinto, José María Aguirre, a 4-37-35; sexto, José Bernárdez, a 4-37-42. (AHL)

A los 23 kilómetros de iniciada la carrera se fueron el guipuzcoano José María Elorrieta, el asturiano Minabre y Santos Díez. De estos cuatro, sólo resistieron los primeros empujones en la carrera, subiendo los primeros todos los puertos y cuestas. El que habría de ser campeón nacional, el madrileño Rogelio Hernández, inició la carrera a la salida del control de Corcones, a 83 kilómetros de la salida y consiguió alcanzar a los dos kilómetros, cuando ya quedaban 81 kilómetros. Subiendo la cuesta de la Pasadita, Guemachea sufrió un desvaño momentáneo por tal motivo, se quedó rezagado.

Elorrieta y Hernández entraron juntos en la recta final de La media, pero a 50 metros de la llegada, el primero sufrió la rotura de la cadena de su máquina, entrando primero el madrileño Hernández, a 4-34-40; tercero, Nicolás Landa, a 4-37-22; cuarto, Subito Lizaola, a 4-37-30; quinto, José María Aguirre, a 4-37-35; sexto, José Bernárdez, a 4-37-42. (AHL)

USTED ES DIEZ VECES MAS CAPACITADO DE LO QUE CREE

Si despierto los recursos latentes que tiene en sí mismo, obtendrá el éxito en los estudios, en los negocios, en los deportes, en los resultados que le sorprenden.

Dedicando en su casa uno o dos horas diarias de su tiempo disponible, sin fatiga y en un plazo de 10 a 150 horas, llegará a hablar con naturalidad.

INGLES FRANCES ALEMAN

Literatura inglesa Literatura francesa

Esto SÓLO ES POSIBLE con el sistema Polyphone CCC

por el sonido y la imagen

a través del cual el idioma no se estudia sino que se ADQUIERE.

CON DISCOS (normales o microsurco), de alta fidelidad, con VENTILADOR, profesores nativos de ambos sexos que, con una repetición ilimitada, conseguirán que le admiren por su pronunciación.

SIN DISCOS. Los textos pedagógicamente perfectos, amenos de estudiar, fáciles de interpretar, rápidos de comprender e ilustrados con más de 800 imágenes, le darán un sólido dominio del idioma.

Si no posee fonodiscos, díganoselo. Se lo recomendaré por muy poco dinero y... ¡hasta gratis!

Para comprobar nuestras afirmaciones, sólo pedimos su voluntad. POLYPHONE CCC pondrá el resto.

Solicite hoy mismo información GRATUITA.

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC

Apartado 108-107 - SAN SEBASTIAN

Ante el Ministerio de Educación Nacional sus números 38, 39 y 40

Delegaciones: MADRID, Preciados, 11. BARCELONA, Avda. de la Luz, 48

CÓRTE O CÓPIE ESTO COUPON

Envíenme GRATIS información completa sobre el estudio de:

D. _____

Dirección _____

Población _____

VITORIA, 15. (De nuestro corresponsal, Hilario DORCA). — Comenzó la temporada basconiana en Vitoria, con el primer partido de la tarde, en el que el equipo local, el Vitoriano, se enfrentó al poderoso Satiende. El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

El partido comenzó con el Vitoriano en posesión del balón, pero a los pocos minutos el Satiende, con un jugador de gran calidad, logró el primer gol. El Vitoriano, a pesar de la desventaja, continuó jugando con intensidad, pero no pudo igualar. El partido terminó con la victoria del Satiende por 2 a 0.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Las Palmas, 5; Valencia, 3.
Jaén, 2; Granada, 0.
R. Sociedad, 1; Zaragoza, 1.
At. Bilbao, 0; Celso, 0.
Valladolid, 2; Español, 2.
Gijón, 2; At. Madrid, 4.
R. Madrid, 3; Osasuna, 0.
Barcelona-Sevilla (aplazado).

| J. G. E. P. F. C. P. | | | | | | |
|----------------------|---|---|---|---|---|---|
| At. Bilbao | 1 | 1 | 0 | 0 | 6 | 0 |
| At. Madrid | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 |
| Jaén | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 2 |
| Las Palmas | 1 | 1 | 0 | 0 | 5 | 3 |
| Español | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 |
| Zaragoza | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 |
| Gijón | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| Valladolid | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 |
| Valencia | 1 | 0 | 0 | 1 | 3 | 0 |
| Granada | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| Osasuna | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 |
| Elche | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Celta | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 6 |
| Barcelona | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sevilla | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Palmera
Ras, ras... y ya está!

SEGUNDA DIVISION

Grupo Norte

Leonesa, 1; Ferrol, 0.
Alavés, 2; Santander, 1.
Gerona, 0; Elbar, 0.
Caudal, 0; Basconia, 1.

Condal, 1; Oviedo, 1.
Vallecano, 3; Avilès, 2.
Sestao, 3; La Felguera, 2.
La Coruña, 2; Tarrasa, 1.
Sabadell, 2; Indauchu, 2.

J. G. E. P. F. C. P.

| | | | | | | | | |
|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Basconi | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | + |
| Leonessa | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | + |
| Alavés | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 1 | 2 |
| La Coruña | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 3 | 2 |
| Villacano | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| Sestao | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 3 | 2 | 2 |
| Eibar | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Oviedo | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| León | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Gerona | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Condal | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Sabadell | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 | 1 |
| Ferrol | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Almería | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Santander | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 | 0 |
| Tarrasa | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Avilés | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 3 | 0 | 0 |
| La Felguera | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 2 | 0 | 0 |

Leyante, 1; S. Fernando, 0.
Badajoz, 3; Jerez, 0.
Betis, 3; Plus Ultra, 1.
Málaga, 3; Hércules, 0.
Alicante, 3; Al. Ceuta, 1.
Murcia, 3; Huelva, 0.
Cádiz, 0; Extremadura, 0.

U. G. E. P. F. C. P.

| | | | | | | | | |
|---------|-------|---|---|---|---|---|---|---|
| Murcia | | 1 | 1 | 0 | 0 | 7 | 0 | 2 |
| Badajoz | | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 2 |
| Málaga | | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 2 |

| | | | | | | | |
|-------------|---|---|---|---|---|---|----|
| Tenerife | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 1 | 2 |
| Betis | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 1 | 2 |
| Alicante | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 1 | 2 |
| Levante | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| Extremadura | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1+ |
| Eldense | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1+ |
| Córdoba | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1- |
| Cádiz | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1- |

| | | | | | | | | |
|-------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Fernando | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 |
| P. Ultra | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| At. Ceuta | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 3 | 0 |
| Akoyano | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 4 | 0 | 0 |
| Jerez | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 | 0 | 0 |
| Hércules | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 | 0 | 0 |
| Huelva | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 7 | 0 | 0 |

TERCERA DIVISION

Iruña, 0; Logroñes, 2.
Oberena, 2; R. Unión, 3.
Villafranca, 4; Hernani, 2.
Mirandés, 3; Touring, 2.
Izarra, 2; San Sebastián, 2.

Elgoibar, 4; Beasain, 2.
Calahorra, 2; Vitoria, 0.
Azcoyen, 1; Tolosa, 2.
Tudelano, 2; Anaitasuna, 1.

U. G. E. P. F. C. P.

Logroñés 1 1 0 0 2 0 2

| | | | | | | | |
|-----------------|---|---|---|---|---|---|----|
| Calahorra ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Villafranca ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 2 | 2 |
| Elgoibar ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 2 | 2 |
| Tolosa | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2+ |
| R. Unión ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 2 | 2+ |
| Mirandés | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 2 | 2 |
| Tudelano | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |
| S. Sebastián | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 |

| | | | | | | | |
|---------------|---|---|---|---|---|---|---|
| Izarra | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 |
| Anaitasuna . | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| Touring | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 3 | 0 |
| Vitoria | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 |
| Beasáin | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 4 | 0 |
| Hernani | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 4 | 0 |
| Azcoven | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| Oherena | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 2 | 0 |

CONSIGNA
PARA EL PEATON

Crúce por los lugares
señalados, y donde la
"rayas amarillas" no exis-
tan hágalo siempre por
las esquinas, en sentido
perpendicular al encin-

tado.

| | | | | | | | | |
|----------|-------|---|---|---|---|---|---|---|
| Hércules | | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 | 0 |
| Huelva | | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 7 | 0 |

TERCERA DIVISION

Irúna, 0; Logroñes, 2.
Oberena, 2; R. Unión, 3.
Villafranca, 4; Hernani, 2.
Mirandés, 3; Touring, 2.
Izarra, 2; San Sebastián, 2.
Elgóibar, 4; Beasáin, 2.

Calahorra, 2; Vitoria, 0.
Azcoyen, 1; Tolosa, 2.
Tudelano, 2; Anaitasuna, 1.

U. G. E. P. F. C. P.

| | | | | | | | | |
|--------------|-------|---|---|---|---|---|---|----|
| Logroñes | ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2+ |
| Calahorra | ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Villafraanca | ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 2 | 2 |
| Elgóibar | ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 2 | 2 |
| Tolosa | | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |

| | | | | | | | |
|--------------|---|---|---|---|---|---|----|
| R. Unión ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 2 | 2+ |
| Mirandés ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 2 | 2 |
| Tudelano ... | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |
| S. Sebastián | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1+ |
| Izarra | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1- |

| | | | | | | | |
|------------|---|---|---|---|---|---|---|
| Analtasuna | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| Touring | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 3 | 0 |
| Vitoria | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 |
| Beasáin | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 4 | 0 |
| Hernani | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 4 | 0 |
| Azcoven | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | 0 |

| | | | | | | | |
|---------------|---|---|---|---|---|---|---|
| Oberena | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 3 | 0 |
| Iruña | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 |

CONSIGNA

PARA EL PEATON

Cruce por los lugares
señalados, y donde la

tan hágalo siempre por las esquinas, en sentido perpendicular al encimado.

tado.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, inner cover material. The overall lighting is even, highlighting the subtle variations in the paper's tone.

